

Brigitte Lépinette

L'enseignement du français en Espagne au XVIII^e siècle dans ses grammaires

Contexte historique

Concepts linguistiques et pédagogie

Table des matières

Remerciements	7
Prologue (H.-J. Niederehe)	9
Avant-propos	12
1. Présentation	16

CADRE HISTORIQUE

2. Contexte historique: Le français et son enseignement	47
3. Des maîtres de français	79

LES GRAMMAIRES

4. L'avant-scène. Implicites et explicites grammaticaux et pédagogiques dans les titres et parties préliminaires. Les sources citées	101
5. L'organisation interne des grammaires	132
6. La prononciation	147
7. Les parties du discours	172
8. Analyse linguistique et pédagogie (1): l'article	197
9. Analyse linguistique et pédagogie (2): le verbe	218
10. Le lexique	247
11. Méthodologie pédagogique et acquisition du français	277
12. Conclusions	308
Annexe	315
Bibliographie — Sources critiques	332
— Sources premières (XVI ^e -XVIII ^e s.)	361

LES TABLEAUX

1: Titres et habilités langagières	112
2: Sources linguistiques citées par les auteurs dans leur prologue	116
3: Présence des différents types d'informations dans les grammaires	129
4: Présence et extension des parties principales (<i>lettres</i> , parties du discours, syntaxe)	135
5: Présence du lexique	141
6: Présence des parties pédagogiques (applications ou exercices)	143
7: Les titres du chapitre consacré aux <i>parties du discours</i>	184
8: Les pages consacrées aux <i>parties du discours</i>	184
9: Les articles	206
10: Grammaires anglaises et morphosyntaxe verbale	219
11: XVII ^e : Grammaires françaises et morphosyntaxe verbale	219
12: XVIII ^e : Grammaires françaises et morphosyntaxe verbale	220
13: XVIII ^e : Grammaires italiennes et morphosyntaxe verbale	221
14: Présence des définitions du verbe	222
15: Grammaires espagnoles et morphosyntaxe verbale	225
16: Les classements des temps et modes chez Palsgrave (1530) et Dubois (1531)	236
17: Le mode "conditionnel" dans les grammaires françaises éditées en Allemagne	242
18: Le mode "conditionnel" dans les grammaires françaises éditées en Espagne	243
19: Présence du lexique: Unités simples	255
20: Comparaison lexicographique: Sobrino (1705), Chantreau (1781) et Capmany (1805)	267
21: Présence du lexique: Séries formellement complexes	269